

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

T 12+3

T 15+3

T 18+3



(RO)

Instrucțiuni de utilizare originale

1	Simboluri	2
2	Elementele aparatului	2
3	Utilizarea conform destinației	2
4	Date tehnice	2
5	Instrucțiuni de protecție a muncii	3
6	Punerea în funcțiune	6
7	Reglajele	7
8	Mandrina, adaptoarele	8
9	Lucrul cu mașina	8
10	Întreținerea și îngrijirea	8
11	Accesorii	9
12	Dezafectarea și evacuarea ca deșeu	9
13	Transportul	9
14	Garanție	9
15	Declarația de conformitate CE	10

Imaginile indicate se află în manualul de utilizare redactat în mai multe limbi.

1 Simboluri

-  Avertizare contra unui pericol general
-  Avertizare contra electrocutării
-  Citiți instrucțiunile/indicațiile!
-  Purtați căști antifonice!
-  Purtați mănuși de protecție!
-  Nu aruncați în gunoiul menajer.

2 Elementele aparatului

- [1-1] Taste pentru deblocarea pachetului de acumulatori
- [1-2] Organizatorul pentru bituri
- [1-3] Comutatorul de pornire/ oprire
- [1-4] Comutator dreapta/stânga
- [1-5] Lampa cu LED
- [1-6] Comutatorul pentru trepte

- [1-7] Simbol Găurire
 - [1-8] Simbol Însurubare
 - [1-9] Comutator Însurubare/Găurire
 - [1-10] Indicator de capacitate
 - [1-11] Clips de centură*
 - [1-12] Roata de reglaj pentru cuplul de rotație
 - [2-1] Mască acumulatorului
- * nu se află la toate variantele în pachetul de livrare

3 Utilizarea conform destinației

Mașinile de găurit și însurubat cu acumulatori sunt adecvate găuririi în metal, lemn, materiale plastice și materiale similare, precum strângerii și însurubării șuruburilor. Încărcătorul TRC 3 este destinat încărcării pachetului de acumulatori menționat.



Pentru avarii și accidente datorită utilizării neconforme cu destinația, răspunde utilizatorul; aceasta include și avariile și uzura prin funcționare continuă la nivel industrial.

4 Date tehnice

Mașina de găurit și însurubat cu acumulatori		T 12+3	T 15+3	T 18+3
Tensiunea de alimentare a motorului		10,8 - 12 V	14,4 - 15,6 V	18 V
Turația de mers în gol *	Treapta de viteză 1.		0 - 450 min ⁻¹	
	Treapta de viteză 2.		0 - 1500 min ⁻¹	
Cuplul de rotație max.	Însurubare în material moale (lemn)	20 Nm	27 Nm	30 Nm
	Însurubare în material dur (metal)	34 Nm	40 Nm	45 Nm
Cuplu de rotație reglabil**	Treapta 1/2		0,5 - 8 Nm	
Domeniul de strângere a mandrinei			1,5 - 13 mm	
Diametrul de găurire max. în	lemn	25 mm	35 mm	45 mm
	metal	14 mm	16 mm	16 mm
Mandrina în arborele port-burghiu			1/4 "	
Masa fără acumulator cu Centrotec		0,95 kg	1,02 kg	1,05 kg

* Date privind turația cu pachetul de acumulatori complet încărcat.

** În treptele inferioare ale cuplurilor de rotație, turația maximă se reduce.

Încărcătorul		TRC 3
Tensiunea rețelei (intrare)		220 - 240 V~
Frecvența rețelei		50/60 Hz
Tensiunea de încărcare (ieșire)		7,2 - 18 V=
Încărcarea rapidă		max. 3 A
Încărcare de menținere pulsantă (numai NiCd/NiMH)		aprox. 0,06 A
Timpi de încărcare pentru	Li-Ion 1,5 Ah/ 3,0 Ah, 80 %	Aprox. 25/ 55 min
	Li-Ion 1,5 Ah/ 3,0 Ah, 100 %	Aprox. 35/ 70 min
Domeniul temperaturii de încărcare admis		-5 °C până la +45 °C
Sistemul de monitorizare a temperaturii		prin rezistență NTC

Pachetul de acumulatori	BPC 12 Li	BPC 15 Li	BPC 18 Li
Tensiunea	10,8 V	14,4 V	18 V
Capacitatea	3,0 Ah	3,0 Ah	3,0 Ah
Masa	0,49 kg	0,58 kg	0,68 kg

5 Instrucțiuni de protecție a muncii

5.1 Instrucțiuni de ordin general privind securitatea și protecția muncii



Avertizare! Citiți toate instrucțiunile de protecție a muncii și indicațiile.

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate instrucțiunile de protecție a muncii și instrucțiunile de lucru pentru consultări ulterioare.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în instrucțiunile de protecție a muncii se referă la sculele electrice acționate electric (cu cablu de rețea) și la sculele electrice acționate de acumulatori (fără cablu de rețea).

1 SECURITATEA ÎN LOCUL DE MUNCĂ

a) **Păstrați curățenia și ordinea în zona dumneavoastră de lucru.** Dezordinea și neiluminarea zonei de lucru poate duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu aparatul în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau aburii.

c) **Țineți la depărtare copiii sau alte persoane pe parcursul folosirii sculei**

electrice. În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

d) **Nu lăsați scula electrică să funcționeze nesupravegheată.** Părăsiți scula electrică numai dacă dispozitivul de lucru a ajuns în stare de repaus complet.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

a) **Fișa de racord a aparatului trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Fișa nu poate fi modificată în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare împreună cu aparate protejate prin legare la pământ. Fișe nemodificate și prize de alimentare corespunzătoare diminuează riscul electrocutării.**

b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, precum țevi, încălziri, plite și frigidere.** Există risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ.

c) **Feriți aparatul de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul unei electrocutări.

d) **Nu folosiți cablul în alte scopuri, cum ar fi transportarea aparatului, suspendarea acestuia sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Țineți cablul la distanță față de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile ale aparatului. Cablurile**

deteriorate sau înfăşurate cresc riscul unei electrocutări.

e) **Dacă lucraţi cu o sculă electrică în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare avizate pentru exterior.** *Utilizarea unui cablu prelungitor avizat pentru exterior diminuează riscul unei electrocutări.*

f) **Dacă punerea în exploatare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate este inevitabilă, utilizaţi un comutator automat de protecţie diferenţial.** *Utilizarea unui comutator automat de protecţie diferenţial diminuează riscul de electrocutare.*

3 SECURITATEA PERSOANELOR

a) **Procedaţi cu atenţie, concentraţi-vă la ceea ce faceţi şi lucraţi în mod raţional atunci când manevraţi o sculă electrică. Nu folosiţi aparatul dacă sunteţi obosit sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** *Un moment de neatenţie la folosirea aparatului poate duce la serioase vătămări.*

b) **Purtaţi echipamentul personal de protecţie şi, întotdeauna, ochelari de protecţie.** *Purtarea echipamentului personal de protecţie, precum masca anti-praf, încălţămintea de siguranţă antiderapantă, casca de protecţie sau căşti antifonice, în funcţie de tipul şi aplicaţia sculei electrice, diminuează riscul unei electrocutări.*

c) **Evitaţi o punere în funcţiune involuntară. Asiguraţi-vă că poziţia comutatorului este "OPRIT", înainte de a introduce fişa în priza de alimentare.** *Dacă, la transportul aparatului, aveţi degetul pe comutator sau aparatul este pornit când îl conectaţi la alimentarea electrică, se poate ajunge la accidente.*

d) **Înlăturaţi uneltele de reglaj sau cheile fixe, înainte de conectarea aparatului.** *Un accesoriu de lucru sau o cheie, care se află în zona piesei rotitoare a aparatului, poate duce la vătămări.*

e) **Nu vă supraestimaţi potenţialul. Asiguraţi o poziţie fixă şi menţineţi-vă întotdeauna echilibrul.** *Astfel, puteţi*

controla mai bine aparatul în situaţii imprevizibile.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineţi părul şi îmbrăcămintea departe de piesele aflate în mişcare.** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agăţate de piesele aflate în mişcare.*

g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare a prafului şi colectoare, asiguraţi-vă că acestea sunt cuplate şi utilizate corect.** *Utilizarea acestor accesorii diminuează pericolele cauzate de praf.*

h) **Nu ignoraţi principiile fundamentale de siguranţă în lucrul cu aparatul, din cauza obişnuinţei şi rutinei în folosirea acestuia.** *O activitate imprudentă poate provoca vătămări grave în câteva fracţiuni de secundă.*

4 MANEVRAREA CU GRIJĂ ŞI FOLOSIREA SCULELOR ELECTRICE

a) **Nu suprasolicitaţi aparatul. Pentru lucrarea dumneavoastră utilizaţi scule electrice destinate pentru aceasta.** *Cu scule electrice corespunzătoare lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.*

b) **Nu folosiţi nicio sculă electrică al cărei comutator este defect.** *O sculă electrică ce nu se mai poate conecta sau deconecta este periculoasă şi trebuie reparată.*

c) **Trageţi fişa din priza de alimentare, înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba accesorii sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** *Aceste măsuri de precauţie împiedică startul involuntar al aparatului.*

d) **Nu păstraţi sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi aparatul spre folosire persoanelor care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit instrucţiunile.** *Sculele electrice sunt periculoase, atunci când sunt folosite de persoane fără experienţă.*

e) **Îngrijiţi aparatul cu atenţie. Controlaţi dacă piesele aparatului aflate în mişcare funcţionează impecabil şi nu se blochează, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, astfel încât influenţează negativ funcţionarea**

aparaturii. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului. *Multe accidente își au cauza în sculele electrice greșit întreținute.*

- f) **Țineți accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** *Accesoriile așchietoare cu muchii tăietoare ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt mai ușor de condus.*
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni și conform prescripțiilor pentru acest tip de aparat special.** *Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*
- h) **Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și unsoare.** *Mânerul alunecoasă nu permite o manevră în siguranță și un control al sculei electrice în situații neașteptate.*

5 MANEVRAREA CU GRIJĂ ȘI FOLOSIREA APARATELOR CU ACUMULATORI

- a) **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** *La un încărcător care este destinat unui anumit tip de acumulatori, utilizarea altor acumulatori poate duce la pericol de incendiu.*
- b) **Utilizați numai acumulatorii prevăzuți pentru sculele electrice respective.** *Folosirea acumulatori poate duce la vătămări și pericol de incendiu.*
- c) **Țineți acumulatorul neutilizat departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau foc.*
- d) **În caz de utilizare greșită, se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați suplimentar asistență medicală.**

Lichidul care iese din acumulator poate duce la iritații ale pielii sau arsuri.

- e) **Asigurați-vă că aparatul este deconectat, înainte de introducerea acumulatorului.** *Introducerea acumulatorului într-un aparat care este conectat poate duce la accidente.*

6 SERVICE

- a) **Aparatul se repară numai de către personalul de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** *Astfel, vă asigurați că se securitatea aparatului este menținută.*
- b) **Pentru reparații și întreținere curentă, utilizați numai piese originale Festool.** *Utilizarea de accesorii sau piese de schimb care nu sunt prevăzute în acest scop, poate provoca electrocutări sau vătămări.*

5.2 Instrucțiuni de protecție a muncii specifice mașinii

- **Prindeți scula electrică de mânerul izolat atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductori ascunși.** *Contactul dintre accesoriu și un conductor electric aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice ale sculei electrice și electrocuta utilizatorul.*
- **Aceste încărcătoare și scule electrice nu sunt concepute pentru a fi utilizate de către persoane (inclusiv copii) cu capacități limitate fizice, senzoriale sau psihice sau cărora le lipsește experiența și / sau cunoștințele, cu excepția situației în care acestea sunt verificate de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora sau dacă au primit de la aceasta indicații cum trebuie utilizat încărcătorul, respectiv scula electrică.** *Copiii trebuie să fie supravegheați, pentru a asigura condițiile ca ei să nu se joace cu încărcătorul, respectiv cu scula electrică.*
- **Deconectați imediat scula electrică dacă dispozitivul de lucru se blochează.** **Acordați atenție momentelor mecanice de reacție mari, care pot cauza un recul.** *Dispozitivul de lucru se blochează când:*
 - Scula electrică este suprasolicitată sau -
 - Se înclină în piesa de lucru care se prelucrează.

- **Așteptați până când scula electrică ajunge în repaus, înainte de a o depune.** Dispozitivul de lucru se poate înțepeni și poate duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- **Evitați conectarea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul de pornire/ oprire este în poziție deconectată, înainte de a introduce un acumulator.** Transportarea sculei electrice cu degetul pe comutatorul de pornire/ oprire sau introducerea acumulatorului în scula electrică pornită poate produce accidente.
- Pe parcursul găuririi pereților, aveți în vedere eventualele conducte de gaz, curent sau apă.
- Nu deschideți pachetul de acumulatori și încărcătorul. În interiorul încărcătorului, condensatorul se află sub o tensiune înaltă chiar și după detașarea de la rețea.
- Aveți grijă să nu pătrundă piese metalice (de ex. așchii de metal) sau lichide în adaptoarele pachetelor de acumulatori și prin fantele de aerisire ale inversorului în interiorul aparatului (pericol de scurtcircuit).
- Nu încărcați pachete de acumulatori de altă proveniență. Încărcătorul este adecvat numai pentru încărcarea pachetelor de acumulatori originale. Nu încărcați pachete de acumulatori în încărcătoare de altă proveniență. În caz contrar, apare pericol de incendiu și pericol de explozie.
- Protejați pachetul de acumulatori împotriva căldurii, de ex. și împotriva expunerii de durată la soare și împotriva focului. Pericol de explozie.
- Nu stingeți niciodată pachetele de acumulatori Li-Ion cu apă, ci utilizați nisip sau o pătură de stingere a incendiilor.

5.3 Valorile de emisie

Valorile determinate conform EN 60745 sunt în mod normal următoarele:

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 65 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$
Factorul de insecuritate	$K = 3 \text{ dB}$



AVERTISMENT

Sunetul incident în timpul lucrului Vătămarea uzului

► Folosiți căști antifonice!

Valoarea accelerației vibrațiilor a_h (suma vectorială pe cele trei direcții) și factorul de insecuritate K determinat conform EN 60745:

Găurirea în metal	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Șuruburi	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile indicate ale emisiilor (vibrație, zgomot) au fost măsurate în conformitate cu condițiile de verificare din EN 60745 și servesc la compararea mașinilor. Ele sunt adecvate și pentru o evaluare preliminară a solicitărilor cauzate de vibrațiile și zgomotele din timpul utilizării.

Valorile indicate ale emisiilor reprezintă aplicațiile de lucru principale ale sculei electrice. Dacă scula electrică este utilizată pentru alte aplicații de lucru, cu alte dispozitive de lucru sau întreținută insuficient, aceste situații pot duce la creșterea considerabilă a solicitării prin vibrații și zgomot pe toată durata de lucru. Pentru o estimare precisă pe parcursul unei durate prestabilite de lucru, se vor lua în considerare și timpii de mers în gol și de repaus ai mașini, conținuți aici. Acest lucru poate reduce simțitor solicitarea pe întreaga durată a intervalului de lucru.

6 Punerea în funcțiune

6.1 Schimbarea pachetului de acumulatori [2]

① Cu mașinile de găurit și înșurubat acționate cu acumulatori Festool T12+3, T15+3, T18+3 se pot utiliza toate pachetele de acumulatori din seriile de fabricație BPS și BPC de aceeași tensiune. Pachetele de acumulatori Li-Ion pot fi utilizate și la o tensiune mai scăzută decât cea a mașinii de găurit și înșurubat cu acumulatori.

- ① În cazul utilizării pachetelor de acumulatori NiMH sau NiCd, deschiderea formată poate fi astupată cu o mască [2-1].

Indicatorul de capacitate [1-10] arată starea de încărcare a pachetului de acumulatori. Dacă indicatorul de capacitate se aprinde intermitent, pachetul de acumulatori este descărcat. Indicatorul de capacitate nu funcționează cu pachete de acumulatori NiCd și NiMH.

6.2 Încărcarea pachetului de acumulatori [3]

- ① Pachetul de acumulatori este pregătit de utilizare imediat după livrare și poate fi încărcat oricând, independent de stare sa de încărcare, fără ca durata sa de serviciu să se scurteze.

Cu ajutorul încărcătorului TRC 3 se pot încărca toate pachetele de acumulatori Festool din seriile BPS și BPC. Încărcătorul recunoaște automat tipul de acumulatori utilizați (NiCd, NiMH sau LiIon). În funcție de starea de încărcare, temperatură și tensiunea pachetului de acumulatori, un microprocesor comandă procesul de încărcare.

Dacă se utilizează un pachet de acumulatori NiMH cald ($>37^{\circ}\text{C}$), încărcarea se va produce numai cu curent electric de încărcare redus iar timpul de încărcare va crește.

LED-ul [3-1] încărcătorului indică starea funcțională respectivă a încărcătorului.

LED-ul galben - aprins permanent

Încărcătorul este pregătit de funcționare.

LED-ul verde - aprindere intermitentă rapidă

Pachetul de acumulatori se încarcă cu curent maxim.

LED-ul verde - aprindere intermitentă lentă

Pachetul de acumulatori se încarcă cu curent redus, LiIon este încărcat la 80 %.

LED-ul verde - aprins permanent

Pachetul de acumulatori este încărcat, încărcarea de menținere este în funcțiune.

LED-ul roșu - aprindere intermitentă

Afișare generală a erorilor, de ex. contact slăbit, scurtcircuit, pachetul de acumulatori defect etc.

LED-ul roșu - aprins permanent

Temperatura acumulatorilor este în afara valorilor limită admise.

6.3 Fixarea pe perete a încărcătorului

Încărcătorul TRC 3 are pe partea posterioară două orificii alungite. Poate fi atârnat pe perete cu ajutorul a două șuruburi (de ex. șurub cu cap semirotund sau cap plat cu diametrul cozii de 5 mm) (a se vedea fig. [3]).

7 Reglajele

7.1 Schimbarea sensului de rotație [1-4]

- Comutatorul spre stânga = Rotație spre dreapta
- Comutatorul spre dreapta = Rotație spre stânga

7.2 Schimbarea treptei [1-6]

- ① Acționați comutatorul treptei numai cu aparatul deconectat. În caz contrar, apare pericolul de deteriorare a transmisiei.
- Comutatorul treptei spre înainte (cifra 1 vizibilă) = Treapta 1.
 - Comutatorul treptei spre înapoi (cifra 2 vizibilă) = Treapta 2.

7.3 Șuruburi

Reglați comutatorul [1-9] astfel încât marcajul său să fie orientat spre simbolul de [1-8] înșurubare. În această poziție, cuplul de rotație este reglabil.

- ① Comutarea funcționează numai cu mașina oprită.

- Reglați corespunzător cuplul de rotație de la roțița pentru [1-12] cuplu:

Poziția 1 = cuplu de rotație mic,

Poziția 25 = cuplu de rotație mare

Mașina se oprește la atingerea cuplului de rotație reglat și un semnal acustic indică atingerea valorii de oprire. Mașina funcționează din nou numai când comutatorul de pornire/ oprire [1-3] este eliberat și apăsat din nou.

7.4 Găurire

Reglați comutatorul [1-9] astfel încât marcajul său să fie orientat spre simbolul de [1-7] burghiu. În această poziție, este reglat cuplul de rotație maxim.

8 Mandrina, adaptoarele



ATENȚIONARE

Pericol de vătămare, electrocutare

► Înainte de toate lucrările la mașină, scoateți întotdeauna pachetul de acumulatori din mașină!

8.1 Mandrina pentru scule CENTROTEC WH-CE [4]

Mandrina pentru scule CENTROTEC WH-CE permite o schimbare rapidă a accesoriilor de lucru cu tijă CENTROTEC.

① Strângeți accesoriile de lucru CENTROTEC numai în mandrina pentru scule CENTROTEC.



AVERTISMENT

La schimbarea accesoriului de lucru, scula poate produce vătămări prin tăiere

► Purtați mănuși de protecție!

8.2 Mandrina de găurit BF-FX [5]

Mandrina de găurit BF-FX servește la strângerea burghiilor și biturilor.



AVERTISMENT

Pericol de accidentare

► Strângeți accesoriul de lucru centric în mandrina de găurit!

8.3 Capul unghiular DD-AS [6]

Capul unghiular DD-AS (parțial dotare suplimentară) permite găurirea și înșurubarea în unghi drept față de mașină.

8.4 Capul excentric DD-ES [7]

Capul excentric (parțial dotare suplimentară) permite înșurubarea aproape de margini cu bituri conform DIN 3126.

8.5 Mandrina în arborele port-burghiu [8]

Pentru a ușura și scurta mașina, biturile se pot monta direct în locașul hexagonal al arborelui port-burghiu.

9 Lucrul cu mașina

9.1 Pornirea/ oprirea [1-3]

Apăsare = PORNIT, eliberare = OPRIT

① În funcție de apăsarea pe comutatorul de pornire/oprire, turația se reglează progresiv.

Lampa cu LED [1-5] se aprinde când comutatorul de pornire/ oprire este apăsat [1-3] și iluminează zona de lucru.

9.2 Organizatorul pentru bituri [1-2]

În organizatorul pentru bituri se pot introduce din lateral bituri sau suporturi de bituri.

9.3 Semnale acustice de avertizare

Se emit semnale acustice de avertizare în următoarele stări de funcționare și mașina se oprește:



peep — —

Acumulatorul descărcat sau mașina suprasolicitată.

- Schimbați acumulatorul.
- Solicitați mașina mai puțin.



peep peep —

Mașina este supraîncălzită.

- După răcire, puteți repune mașina în exploatare.



peep peep peep

Pachetul de acumulatori LiIon este supraîncălzit sau defect.

- Verificați cu încărcătorul capacitatea de funcționare, cu pachetul de acumulatori răcit.

10 Întreținerea și îngrijirea

Respectați indicațiile următoare:

- Mențineți curate orificiile de aerisire de la scula electrică și de la încărcător, pentru a asigura răcirea.
- Mențineți curate contactele de la scula electrică, încărcător și pachetul de acumulatori.

Indicații privind pachetul de acumulatori

- Păstrați pachetul de acumulatori de preferință într-un loc uscat, răcoros, la o temperatură de 5 °C până la 25 °C.
- Randamentul optim al pachetelor de acumulatori se realizează în domeniul de temperatură de la 20 °C până la 30 °C.
- Feriți pachetul de acumulatori de umezeală și apă, precum și de căldură mare.
- Un timp de funcționare mult mai scurt după fiecare încărcare indică faptul că

pachetul de acumulatori este consumat și trebuie înlocuit cu unul nou.

- Pachetul de acumulatori LiIon și încărcătorul sunt adaptate exact unul față de celălalt. Un bloc electronic împiedică o supraîncărcare dăunătoare, respectiv o supraîncălzire în timpul procesului de încărcare.
- Prin păstrarea pachetului de acumulatori în încărcătorul pregătit de funcționare, pachetul de acumulatori va fi menținut în stare încărcată, prin încărcarea de menținere continuă.
- Nu lăsați pachetele de acumulatori goale să stea mai mult de aprox. o lună în încărcător, dacă încărcătorul este separat de rețea. Apare pericolul descărcării complete și, implicit, o restrângere a performanțelor pachetului de acumulatori.
- Pentru a evita pericolul de scurtcircuit, pachetul de acumulatori trebuie să fie păstrat în ambalajul original livrat.
- Dacă pachetele de acumulatori LiIon urmează a fi depozitate fără a fi folosite un timp mai îndelungat, ele trebuie încărcate cu 40 % din capacitate (aprox. 15 min durată de încărcare).

11 Accesorii

Utilizați numai accesorii originale Festool și materiale consumabile prevăzute pentru această mașină, deoarece aceste componente de sistem sunt adaptate în mod optim. În cazul utilizării accesoriilor și materialelor consumabile ale altor ofertanți, este foarte posibilă o afectare a calității rezultatelor lucrărilor și o restricționare a drepturilor de garanție. În funcție de utilizare, poate crește uzura mașinii sau efortul dumneavoastră. De aceea protejați-vă pe dumneavoastră, mașina dumneavoastră și drepturile dumneavoastră de garanție prin utilizarea exclusivă a accesoriilor și materialelor consumabile originale Festool!

Numărul de comandă pentru accesorii și unelte îl găsiți în catalogul Festool sau la pagina de internet „www.festool.com”.

12 Dezafectarea și evacuarea ca deșeu

Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer! Duceți aparatele, accesoriile și ambalajele la centrele ecologice de revalorificare. În acest sens, respectați prescripțiile naționale în vigoare.

Numai UE: În conformitate cu directiva europeană 2002/96/CE sculele electrice folosite trebuie colectate separat și duse la un centru ecologic de revalorificare.

Predați pachetele de acumulatori consumate sau defecte apelând la comerciantul specializat, la serviciul pentru clienți sau la instalațiile de salubritate recomandate (respectați prescripțiile valabile în țara dumneavoastră). La restituire, acumulatorii trebuie să fie descărcați. Astfel pachetele de acumulatori sunt introduse într-un circuit ordonat de reciclare.

Numai pentru UE: Conform Directivei Europene 91/157/CEE, pachetele de acumulatori/bateriile defecte sau uzate trebuie reciclate.

13 Transportul

Cantitatea echivalentă de litiu conținută în pachetul de acumulatori LiIon se află sub valorile limită admisibile și este verificată conform manualului UN ST/SG/AC.10/11/Rev.3 partea III, subcapitolul 38.3. De aceea, pachetul de acumulatori LiIon nu intră sub incidența prescripțiilor naționale și internaționale pentru substanțe periculoase, nici ca și componentă individuală, nici ca parte montată în aparat. Prescripțiile pentru substanțe periculoase pot fi totuși relevante în cazul transportului mai multor pachete de acumulatori. În acest caz poate fi necesară respectarea unor condiții speciale.

14 Garanție

Pentru aparatele noastre asigurăm, în cazul defectelor de material sau de fabricație, o garanție în conformitate cu dispozițiile legislative specifice țării de minim 12 luni. Pentru statele UE garanția este de 24 luni (dovadă prin factură sau document de livrare). Deteriorările, cauzate în special de tocirea/uzura normală, suprasolicitare, utilizare neconformă cu destinația, respectiv deteriorări cauzate de utilizator sau alte utilizări neconforme manualului de utilizare sau erau cunoscute la cumpărare, nu sunt acoperite de garanție. Nu sunt luate în

RO T 12+3, T 15+3, T 18+3

considerare nici deteriorările cauzate de utilizarea accesoriilor și a materialelor consumabile neoriginale (de ex. discuri de șlefuit).

Se poate da curs sesizărilor numai dacă aparatul este returnat în stare nedezasamblată la furnizor sau la atelierele Festool ale serviciilor autorizate pentru clienți. Păstrați în siguranță manualul de utilizare, instrucțiunile de protecție a muncii, lista cu piese de schimb și documentul de cumpărare. În restul situațiilor, sunt valabile condițiile de garanție ale producătorului.

Observație

Pe baza lucrărilor continue de cercetare și elaborare sunt rezervate modificările datelor indicate aici.

15 Declarația de conformitate CE

Mașina de găurit și înșurubat acumulatori	Nr. de serie cu
---	-----------------

T 12+3	497835
--------	--------

T 15+3	497836
--------	--------

Anul de aplicare a identificatorului CE:2007	
--	--

T 18+3	497933
--------	--------

Anul de aplicare a identificatorului CE:2010	
--	--

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu următoarele directive și norme:

2006/42/CE, 2004/108/CE, 2011/65/UE (de 03.01.2013), EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2.

Încărcătorul	Nr. de serie
TRC 3	494635, 494636, 494637
Anul de aplicare a identificatorului CE:2007	

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu următoarele directive și norme:

2004/108/CE, 2006/95/CE, 2011/65/UE (de 03.01.2013), EN 60335-1, EN EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61204-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

Director departament cercetare, dezvoltare, documentație tehnică

19.01.2011

REACH pentru produsele Festool, accesoriile și materialele consumabile ale acestora:

REACH este ordonanța cu privire la substanțele chimice, valabilă în toată Europa din anul 2007. În calitatea noastră de „utilizator ulterior”, așadar ca fabricant de produse, suntem conștienți de obligația noastră de informare a clienților. Pentru a vă putea ține la curent în permanență cu ultimele noutăți și pentru a vă informa asupra posibilelor substanțe din lista de candidați în produsele noastre, am creat următorul website pentru dumneavoastră:

www.festool.com/reach